



Briuselis, 2021 m. gegužės 10 d.
(OR. en)

8396/21

COPS 174
POLMIL 61
CIVCOM 72
EUMC 98
CFSP/PESC 447
CSDP/PSDC 228
HYBRID 24
DISINFO 11

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 8280/21

Dalykas: Tarybos išvados dėl saugumo ir gynybos

Delegacijoms priede pateikiamos 2021 m. gegužės 10 d. įvykusiame Tarybos posėdyje patvirtintos Tarybos išvados dėl saugumo ir gynybos.

TARYBOS IŠVADOS DĖL SAUGUMO IR GYNYBOS

1. Primindama 2020 m. birželio 17 d. išvadas dėl saugumo ir gynybos, taip pat 2021 m. vasario 26 d. Europos Vadovų Tarybos narių pareiškimą, Taryba tebėra pasiryžusi toliau įgyvendinti Sąjungos saugumo ir gynybos darbotvarę, kad prisiimtų didesnę atsakomybę už jos saugumą. ES yra įsipareigojusi įgyvendinti 2019–2024 m. strateginę darbotvarę veikdama strategiškiau ir didindama ES pajėgumą veikti autonomiškai. Konkrečiai ES propaguos savo interesus ir vertybes, didins savo atsparumą ir parengtį, kad būtų veiksmingai reaguojama į visas su saugumu susijusias grėsmes bei iššūkius ir propaguojama taika ir saugumas. ES yra įsipareigojusi toliau stiprinti savo gebėjimą veikti kaip pasaulinio masto saugumo užtikrintoją vykdydama operacinę veiklą, visų pirma BSGP misijas ir operacijas, taip pat stiprindama valstybių narių bendradarbiavimą saugumo ir gynybos srityje, didindama investicijas į gynybą ir stiprindama civilinių bei karinių pajėgumų plėtojimą ir operacinę parengtį Sąjungoje. Sąjunga taip pat yra įsipareigojusi glaudžiai bendradarbiauti su savo partneriais, visų pirma pagrindinėmis tarptautinėmis organizacijomis ir pagrindiniais regioniniais partneriais. Jei ES bus stipresnė saugumo ir gynybos srityje, tai bus naudinga pasauliniam ir transatlantiniam bendradarbiavimui, grindžiamam tarptautine taisyklėmis pagrįsta tvarka, kurio pagrindas – JT, ir veiksmingam daugiašališkumui. Taryba pakartoja savo įsipareigojimą glaudžiai bendradarbiauti su NATO vadovaujantis 2021 m. vasario 26 d. Europos Vadovų Tarybos narių pareiškimu.

Atsižvelgdama į tai, kad pasaulyje didėja nestabilumas, Taryba pabrėžia, kad buvo imtasi reikšmingų veiksmų, ir taip pat pabrėžia, kad reikia visapusiškai įgyvendinti užduotis ir iniciatyvas, visų pirma pradėtas nuo 2016 m. vykdant tolesnę veiklą, susijusią su Visuotine ES strategija, taip pat stiprinti ES saugumo ir gynybos politiką, priemones ir mechanizmus.

2. Taryba palankiai vertina esamas pastangas siekiant parengti plataus užmojo ir įgyvendinamą strateginį kelrodį, kuomet geriau panaudojant visą ES priemonių rinkinį, įskaitant civilinę ir karinę politiką, priemones ir mechanizmus. Strateginis kelrodis sustiprins tikslų masto saugumo ir gynybos srityje, dėl kurio susitarta 2016 m. lapkričio mėn. Visuotinės ES strategijos kontekste, įgyvendinimą ir pateiks to įgyvendinimo gaires. Šis darbas padeda toliau plėtoti bendrą Europos saugumo ir gynybos kultūrą, kuri grindžiama mūsų bendromis vertybėmis ir tikslais, ir atsižvelgti į specifinį valstybių narių saugumo ir gynybos politikos pobūdį. Šiuo tikslu strateginiame kelrodyje bus nustatytos ateinančių 5–10 metų politikos kryptys, konkretūs tikslai ir uždaviniai tokiose srityse kaip krizių valdymas, atsparumas, pajėgumų plėtojimas ir partnerystė. Jame bus nustatyti konkretūs tvarkaraščiai, kuriais bus prisidėta prie greito įgyvendinimo ir sudarytos palankesnės sąlygos reguliariai atlikti peržiūrą politiniu lygmeniu.
3. Šiuo atžvilgiu Taryba pripažįsta, kad, greta kitos informacijos, svarbus indėlis rengiant strateginį kelrodį yra ES bendro žvalgybinės informacijos analizės centro atlikta pirmoji išsami 360 laipsnių ES grėsmių analizė, grindžiama detalio valstybių narių žvalgybos tarnybų pateikta informacija ir pristatyta valstybėms narėms 2020 m. lapkričio mėn. Ji pripažįsta, kad ši pirmoji vertinga patirtis ir išmoktos pamokos turėtų paskatinti reguliariesnę ir visapusiškesnę žvalgybinės informacijos, susijusios su ES kylančiomis grėsmėmis ir iššūkiais, analizės, atliekamos remiantis valstybių narių savanoriškai pateikta informacija, procesą. Taryba pažymi, kokios svarbios yra dabartinės valstybių narių neformalios diskusijos, vykstančios strateginio dialogo etape. Ji prašo vyriausiojo įgaliotinio pateikti pirmąjį strateginio kelrodžio projektą diskusijoms Taryboje 2021 m. lapkričio mėn., kad valstybės narės galėtų jį priimti 2022 m. kovo mėn., kaip numatyta 2021 m. vasario 26 d. Europos Vadovų Tarybos narių pareiškime.

4. Primindama vertingą paramą, kurią ES valstybių narių ginkluotosios pajėgos teikia civilinėms valdžios institucijoms COVID-19 pandemijos kontekste, Taryba pabrėžia civilinio ir karinio koordinavimo svarbą remiant pagalbos nelaimės atveju ir humanitarinės pagalbos teikimą. Ji ragina EIVT ir Komisijos tarnybas toliau prisidėti prie bendros ES parengties ir atsparumo didinimo, be kita ko, pasitelkiant civilinę saugą, atsižvelgiant į valstybių narių kompetenciją, esamus įgaliojimus ir remiantis jau atliktu darbu, priklausomai nuo tolesnio valstybių narių indėlio ir gairių.
5. Primindama ES sutarties 42 straipsnio 7 dalyje ir SESV 222 straipsnyje numatytos savitarpio pagalbos ir solidarumo svarbą, Taryba palankiai vertina vykdomą darbą ir pažangą, padarytą siekiant tvirtesnio bendro sutarimo dėl ES sutarties 42 straipsnio 7 dalies įgyvendinimo, visų pirma rengiant teorinio modeliavimo pratybas ir scenarijais grindžiamas politines diskusijas. Ji tikisi, kad iki metų pabaigos valstybėms narėms bus pateiktas dokumentas, kuriame bus apibendrintos šių pratybų ir scenarijais grindžiamų politinių diskusijų išvados. Taryba ragina toliau rengti diskusijas ir pratybas, be kita ko, susijusias su kibernetiniu aspektu, kuriomis demonstruojamas valstybių narių solidarumas. Taryba primena, kad iš ES sutarties 42 straipsnio 7 dalies kylantys įsipareigojimai valstybėms narėms nepažeidžia tam tikrų valstybių narių saugumo ir gynybos politikos specifikos. Ji taip pat primena, kad NATO tebėra valstybių, kurios yra jos narės, kolektyvinės gynybos pagrindas.

6. Taryba primena, kokį poveikį saugumui ir gynybai daro aplinkos klausimai ir klimato kaita, ir ragina visapusiškai įgyvendinti Bendras kovos su klimato kaita ir gynybos veiksmų gaires laikantis 2021 m. sausio 25 d. Tarybos išvadų dėl diplomatijos klimato ir energetikos srityje. Šiuo atžvilgiu Taryba dar kartą patvirtina, kad reikia glaudžiai bendradarbiauti su valstybėmis narėmis ir išnaudoti galimybes glaudžiau bendradarbiauti su atitinkamais tarptautiniais partneriais, pavyzdžiui, JT, NATO, ESBO ir Afrikos Sąjunga (AS). Ji ragina valstybes nares prisidėti konkrečiais veiksmais ir prašo vyriausiojo įgaliotinio, be kita ko, jam vykdant Komisijos pirmininko pavaduotojo ir Europos gynybos agentūros vadovo funkcijas, pirmą 2022 m. pusmetį pirmą kartą pateikti kasmetinę atnaujintą informaciją apie įgyvendinimo procesą.
7. Taryba primena savo įsipareigojimus dėl ES veiksmų plano dėl moterų, taikos ir saugumo. Ji toliau skatins įgyvendinti JT Saugumo Tarybos rezoliuciją 1325 ir tuo remdamasi vykdydama visus civilinius ir karinius BSGP veiksmus įtrauks lyčių aspektą, ypač daug dėmesio skirdama moterų, einančių įvairias pareigas, įskaitant vadovaujamas pareigas, skaičiui. Taryba taip pat pabrėžia savo įsipareigojimą įgyvendinti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje. Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas civilių gyventojų apsaugai ir vaikų apsaugai ginkluotų konfliktų metu, laikantis atitinkamų gairių, be kita ko, BSGP misijų ir operacijų atveju.

Sąjungos civilinės ir karinės operacinės veiklos stiprinimas

8. Pastaraisiais metais ES gerokai padidino savo operacinius pajėgumus ir poveikį. Taryba pabrėžia itin svarbų 11 civilinių ir 6 karinių BSGP misijų ir operacijų, vykdomų laikantis ES integruoto požiūrio į išorės konfliktus bei krizes, indėlį užtikrinant taiką ir saugumą pasaulyje, taigi ir Sąjungos bei jos piliečių saugumą. Taryba ragina toliau stiprinti ES civilinių ir karinių operacinių įsipareigojimus ir užtikrinti didesnę jų lankstumą, kad būtų padidintas jų veiksmingumas, taip pat užtikrinti geresnę ES civilinių ir karinių pajėgumų parengtį siekiant reaguoti į greito sprendimo reikalaujančias krizes. Ji taip pat pakartoja ir pabrėžia, kad valstybėms narėms būtina ir joms tenka atsakomybė visoms civilinėms ir karinėms BSGP misijoms ir operacijoms skirti pakankamai lėšų ir personalo, kad būtų užtikrintas veiksmingas jų įgaliojimų įgyvendinimas ir ES veiksmų patikimumas, ir ragina toliau plėtoti paskatas pajėgų generavimui gerinti.

Taryba taip pat ragina toliau dirbti siekiant užtikrinti, kad ES, vykdydama įvairias krizių valdymo užduotis, galėtų vykdyti 2016 m. tikslų masto dokumente apibūdintų rūšių BSGP misijas ir operacijas, ir prašo toliau svarstyti galimybę pasinaudoti ES sutarties 44 straipsniu ir išnagrinėti galimybes taikyti laiku ir veiksmingai priimamų sprendimų procesą. Ji skatina glaudesnę su valstybių narių operaciniais įsipareigojimais ir BSGP misijomis bei operacijomis susijusį bendradarbiavimą, koordinavimą ir ryšių plėtojimą, atsižvelgiant į ES įgaliojimus ir tikslus, taip pat ES sprendimų priėmimo procesus, ir ragina išsamiau apsvarstyti šią temą.

9. Taryba palankiai vertina vykdomą pažangą įgyvendinant tvirtesnius EUTM Mali įgaliojimus ir jos glaudesnę bendradarbiavimą su EUCAP Sahel Mali ir EUCAP SAHEL Niger, atsižvelgiant į civilinių ir karinių BSGP veiksmų Sahelyje regionalizavimą, taip pat pastangas platesniame Sahelio koalicijos kontekste. Ji pabrėžia, kad svarbu prioriteto tvarka skubiai teikti konkrečią paramą vietos partneriams Malio centre ir Burkina Faso, taip pat Nigeryje. Taryba taip pat palankiai vertina jungtinių specialiųjų operacijų grupės „Gazelle“ integravimą į EUTM Mali. Ji ragina, kai tinkama, į BSGP karines mokymo misijas įtraukti kuravimo užduotis.

Atsižvelgdama į Tarybos išvadas dėl Somalio pusiasalio, Taryba pakartoja ES įsipareigojimą sutelkti visas savo priemones ir politiką jos strateginiams prioritetams regione remti. Šiame kontekste Taryba pabrėžia, kad sustiprintais EUNAVFOR ATALANTA įgaliojimais prisidedama prie ES nuolatinio įsipareigojimo užtikrinti taiką ir saugumą Somalio pusiasalyje, pakartoja, kad reikia skubiai remti EUTM Somalia skiriant numatytus pajėgumus, kad misija galėtų įvykdyti savo įgaliojimus. Ji taip pat pripažįsta operacijos EUFOR ALTHEA tolesnio buvimo Bosnijoje ir Hercegovinoje svarbą. Taryba taip pat palankiai vertina tolesnę EUAM Ukraine įgaliojimų pratimą dar trejiems metams ir didesnę jos keturių vietos biurų indėlį. Ji taip pat palankiai vertina EUMM Georgia įgaliojimų atnaujinimą, visų pirma jos analitinių gebėjimų stiprinimą.

10. Taryba palankiai vertina operacijos EUNAVFOR MED IRINI įgaliojimų pratęsimą dvejimėms metams iki 2023 m. kovo 31 d. Vadovaujantis atitinkamomis JT Saugumo Tarybos rezoliucijomis, operacija IRINI toliau padės įgyvendinti JT ginklų embargą Libijai ir atgrasyti nuo neteisėtos prekybos ginklais, vykdys patikrinimus ir nešališkai bei veiksmingai stebės įtariamųjų veiklą¹. Šiuo atžvilgiu Taryba pabrėžia JT ST rezoliucijos 2570 ir JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 2292(2016) atnaujinimo svarbą. Ji ragina visas vėliavos valstybes veikti sąžiningai ir bendradarbiauti operacijos atstovams atliekant patikrinimus, taip pat ragina visas valstybes dėti daugiau pastangų siekiant veiksmingai užkirsti kelią embargo pažeidimams. Ji pabrėžia esanti pasiryžusi dėti visas įmanomas pastangas, kad prisidėtų prie veiksmingo JT ST rezoliucijos 2292 ir vėlesnių rezoliucijų vykdymo užtikrinimo, ir ragina EIVT, bendradarbiaujant su operacija IRINI, toliau stiprinti strateginę komunikaciją. Taryba dar kartą patvirtina ES pasiūlymą ir pasirengimą prisidėti prie Libijos pakrančių apsaugos pajėgų ir karinio jūrų laivyno pajėgumų stiprinimo ir mokymo vykdant operaciją IRINI ir, *inter alia*, pasitelkiant ES skubiosios pagalbos Afrikai patikos fondą (EUTF), įskaitant, be kita ko, Komisijos programą „Parama integruotam sienų ir migracijos valdymui Libijoje“ (SIBMMIL). Taryba pakartoja ES įsipareigojimą toliau remti JT vadovaujamą taikos procesą įgyvendinant ES integruotą požiūrį. Ji taip pat palankiai vertina nuolatinę EUBAM Libya veiklą šalyje ir misijos pastangas bei pasiekimus remiant Libijos valdžios institucijas sienų valdymo, teisėsaugos ir baudžiamosios teisenos srityse.

¹ Pagal JT ST rezoliuciją 1970 (2011) ir vėlesnes rezoliucijas, įskaitant JT ST rezoliuciją 2292 (2016) ir JT ST rezoliuciją 2526 (2020).

11. Pažymėdama, kad vidaus ir išorės saugumo aspektų sąsaja tampa vis svarbesnė, Taryba ragina dėti daugiau pastangų gerinti ES vidaus ir išorės politikos, taip pat BSGP ir TVR subjektų sinergiją. Ji taip pat pabrėžia, kad svarbu didinti ES informuotumą ir gebėjimą reaguoti visais konflikto ciklo etapais – pradedant nuo ankstyvojo perspėjimo ir konfliktų prevencijos ir baigiant krizių valdymu, stabilizavimu ir taikos kūrimu. Taryba taip pat palankiai vertina vykdomą darbą gerinant BSGP misijų ir operacijų atsparumą ir gebėjimą kovoti, *inter alia*, su hibridinėmis grėsmėmis, kibernetiniais išpuoliais ir dezinformacijos kampanijomis, visų pirma blogėjančioje saugumo aplinkoje, ir ragina suderinti komunikacijos strategijas, taip pat užtikrinti geresnį civilinį ir karinį koordinavimą bei bendradarbiavimą, be kita ko, tokiose srityse kaip medicininis evakavimas ir strateginis evakavimas.
12. Taryba palankiai vertina tai, kad nustatyta Europos taikos priemonė (ETP), ir džiaugiasi, kad ateityje ji padės stiprinti ES kaip pasaulinės saugumo užtikrintojos vaidmenį, nes pagal ją partneriams bus teikiama visapusiška karinė ir su gynyba susijusi parama ir užpildytos esamos spragos pajėgumų stiprinimo srityje, visų pirma, *inter alia*, pagal ją sutartoje sistemoje tiekiant karinę įrangą. Ji taip pat primena, kad ETP geografinė aprėptis yra pasaulinė ir kad svarbu užtikrinti veiksmų tęstinumą ir suderinamumą su esamais veiksmais, taip pat pradėti naujus veiksmus, vadovaujantis ES integruotu požiūriu. Taikant paramos priemonės kartu bus atliekami proporcingi nuodugnūs rizikos vertinimai ir užtikrinamos griežtos apsaugos priemonės, kartu išlaikant gebėjimą greitai reaguoti į konfliktus ir krizes. Taryba ragina užtikrinti, kad ETP greitai pradėtų veikti, ir prašo valstybių narių ir vyriausiojo įgaliotinio, padedant EIVT, pateikti pasiūlymų dėl paramos priemonių, tinkamai atsižvelgiant į Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos nustatytus ES veiksmų prioritetus, kad pirmąsias paramos priemonės būtų galima pradėti įgyvendinti nuo 2021 m. liepos mėn. Taryba primena, kad ETP siekiama stiprinti šalių partnerių gebėjimą užkirsti kelią krizėms ir į jas reaguoti, taip pat prisidėti prie jų atsparumo, kad jos galėtų geriau apsaugoti savo gyventojus. Taryba pabrėžia, kad pagal ETP remiami, be kita ko, kariniai taikos paramos operacijų aspektai, tačiau primena, kad jos lėšomis nebus finansuojami Sąjungos biudžeto lėšomis finansuojami pajėgumai ir kad priemonei KVTBP „Globali Europa“ teks itin svarbus vaidmuo siekiant kuo didesniu mastu remti veiksmus, susijusius su vystymusi ir bendradarbiavimu taikos ir saugumo srityse, be kita ko, naudojantis jos ramsčiais ir pagal ją nustatytomis sąlygomis, visų pirma parama pajėgumų stiprinimui remiant vystymąsi ir saugumą vystymosi labui, skirta kariniams subjektams.

Siekiant toliau stiprinti ES integruotą požiūrį, ji ragina glaudžiai ir reguliariai koordinuoti Tarybos, EIVT ir Komisijos veiksmus, kad būtų užtikrintas papildomumas ir išvengta dubliavimosi ar spragų, ypač tarp KVTBP ir ETP.

13. Taryba pabrėžia, kad reikalingas veiksmingesnis ES planavimas ir vadovavimas. Šiuo atžvilgiu ji dar kartą patvirtina Karinių misijų planavimo ir vykdymo centro (MPCC) svarbą. Taryba primena, kad būtina užtikrinti pakankamą aprūpinimą darbuotojais, pasitelkiant valstybių narių įnašus, ir kuo greičiau patenkinti likusius MPCC poreikius, susijusius su infrastruktūra ir saugiuoju ryšiu. Taryba šį klausimą vėl svarstys ne vėliau kaip 2021 m. lapkričio mėn., kad susitartų dėl tolesnių veiksmų.

Be to, ji pabrėžia Civilinių operacijų planavimo ir vykdymo centro (CPCC) ir platesnių pastangų, be kita ko, pasitelkiant Jungtinį paramos koordinavimo padalinį (JSCC), svarbą siekiant sustiprinti ES kaip civilinio ir karinio saugumo užtikrintojos vaidmenį.

14. Taryba taip pat pripažįsta, kad civilinis krizių valdymas yra svarbesnis nei bet kada anksčiau, atsižvelgiant į tai, kad juo svariai prisidedama prie saugumo sektoriaus reformos, stabilumo ir teisinės valstybės – tai taip pat padeda skatinti priimančiųjų šalių vietos lygmens atsakomybę. Taryba palankiai vertina bendrą pažangą, padarytą įgyvendinant susitarimą dėl civilinių BSGP pajėgumų, kuriuo siekiama užtikrinti, kad civilinės krypties BSGP taptų pajėgesnė, veiksmingesnė, lankstesnė, gebanti geriau reaguoti ir labiau susieta su kitais ES subjektais. Ji taip pat pripažįsta teigiamą pažangą, kurią EIVT ir Komisijos tarnybos padarė ES lygmeniu, o valstybės narės – nacionaliniu lygmeniu, ir ragina vykdyti labiau struktūrizuotą ir strategišką civilinių pajėgumų plėtojimo procesą, be kita ko, rengiant atitinkamus mokymus ir stiprinant civilinę ir karinę sinergiją. Taryba primena, kad būtina padidinti civilinės krypties BSGP matomumą ir intensyviau dėti pastangas sustiprinti abipusiškai naudingas partnerystes su atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis ir šalimis partnerėmis, kurioms artimos ES vertybės ir tikslai, visapusiškai laikantis ES institucinės struktūros.

Rengiantis 2021 m. lapkričio mėn. įvyksiančiai metinei peržiūros konferencijai, Taryba pabrėžia, kad valstybės narės, EIVT ir Komisijos tarnybos turi toliau dirbti, kad iki 2023 m. vasaros pradžios būtų visapusiškai įgyvendintas susitarimas dėl civilinių BSGP pajėgumų, daugiausia dėmesio skiriant 2021 m. orientyrams, dėl kurių Taryba susitarė 2020 m. gruodžio mėn. Taryba pripažįsta, kad įgyvendinus susitarimą dėl civilinių BSGP pajėgumų taip pat bus padėtas pagrindas tolesniam darbui, be kita ko, darbui civilinio krizių valdymo srityje po 2023 m.

15. Kaip pastangų stiprinti ES bendradarbiavimą saugumo bei gynybos srityje ir krizių valdymą dalį, Taryba akcentuoja Europos saugumo ir gynybos koledžo pastangas skatinti, kad mokymo ir švietimo BSGP klausimais srityje valstybės narės geriau suvoktų BSGP kaip esminę BUSP dalį, be kita ko, rengiant BSGP misijoms ir operacijoms skirtą mokymą prieš dislokavimą ir sujungiant civilių ekspertų ir karininkų kompetencijas.

ES gynybos iniciatyvų stiprinimas

16. Taryba tikisi, kad bus toliau įgyvendinamas nuolatinis struktūrizuotas bendradarbiavimas (PESCO), vadovaujantis 2020 m. lapkričio mėn. atlikus PESCO strateginę peržiūrą pateiktomis gairėmis, visų pirma atitinkamoje Tarybos rekomendacijoje, kurioje nurodyti konkretesni tikslai siekiant įvykdyti didesnius saistančius įsipareigojimus. Ji tikisi, kad iki 2021 m. lapkričio mėn. bus peržiūrėtas Tarybos sprendimas, kuriuo nustatomas bendras PESCO projektų valdymo taisyklių rinkinys. Ji pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad iki kito PESCO etapo (2021–2025 m.) pabaigos vykdomais PESCO projektais būtų pasiekta konkrečių rezultatų arba būtų pasiektas visiškas jų operacinis pajėgumas². Ji sutinka, kad PESCO dalyvaujančios valstybės narės turi geriau vykdyti visus didesnius saistančius įsipareigojimus, ypač daug dėmesio skiriant bendradarbiavimu grindžiamam požiūriui ir operacinei parengčiai, ir tikisi, kad iki 2021 m. lapkričio mėn. atsiras naujų plataus užmojo PESCO projektų, atsižvelgiant į suderintos metinės peržiūros gynybos srityje (CARD) išvadas ir rekomendacijas siekiant pašalinti trūkumus operacijų ir pajėgumų srityse, taip pat į nacionaliniais įgyvendinimo planais grindžiamą vyriausiojo įgaliotinio metinę PESCO ataskaitą – ji turi būti pateikta iki 2021 m. liepos mėn.

² Tarybos išvadų dėl 2020 m. PESCO strateginės peržiūros priedo 2 priedėlyje nurodyti projektai.

Be to, Taryba palankiai vertina Kanadai, Norvegijai ir Jungtinėms Valstijoms pateiktą kvietimą dalyvauti PESCO karinio mobilumo projekte laikantis trijų jos priimtų sprendimų, kuriuose nustatyta, kad jų dalyvavimas šiame projekte atitinka bendrąsias sąlygas, kuriomis trečiosios valstybės išimties tvarka galėtų būti pakviestos dalyvauti pavieniauose PESCO projektuose, kaip nustatyta 2020 m. lapkričio 5 d. Sprendime (BUSP) 2020/1639. Šias bendrąsias sąlygas atitinkantys partneriai išimties tvarka galėtų būti pakviesti dalyvauti pavieniauose PESCO projektuose ateityje, laikantis Sprendime (BUSP) 2020/1639 numatytos kvietimo procedūros, be kita ko, Tarybai vieningai priėmus sprendimą.

17. Taryba palankiai vertina tai, kad greitai įgyvendinama Europos gynybos pramonės plėtros programa (EGPPP), visų pirma tai, kad finansuojama šešiolika projektų pagal 2019 m. paskelbtus kvietimus teikti pasiūlymus, įskaitant devynis projektus, kurie yra susieti su PESCO projektais, – tai rodo didesnę ES gynybos iniciatyvų suderinamumą. Taryba taip pat tikisi, kad netrukus bus priimtas sprendimas dėl sutarčių skyrimo dėl 2020 m. paskelbtų kvietimų teikti pasiūlymus, palankiai vertina pažangą, padarytą įgyvendinant gynybos srities mokslinių tyrimų parengiamuosius veiksmus, ir tai, kad pradėti vykdyti projektai, be kita ko, perversminių technologijų srityje. Ji taip pat palankiai vertina tai, kad priimtas reglamentas dėl Europos gynybos fondo (EGF), ir tikisi, kad bus patvirtinta plataus užmojo 2021 m. metinė darbo programa, atitinkanti ES pajėgumų plėtojimo prioritetus, nustatytus remiantis Pajėgumų plėtojimo planu. EGF padeda remti Europos gynybos technologinės ir pramoninės bazės konkurencingumą, veiksmingumą ir inovacinį pajėgumą visoje Sąjungoje, tarpvalstybinį bendradarbiavimą, perversmines technologijas ir tarpvalstybinį mažųjų ir vidutinių įmonių (MVI) dalyvavimą. Taryba ragina Komisiją palengvinti MVI ir netradicinių tiekėjų prieigą, taip pat skatinti investicijas į tiekimo grandinę gynybos sektoriuje. Ji taip pat ragina valstybes nares ir atitinkamas institucijas tęsti darbą stiprinant ir gerinant gynybos produktų ir technologijų tiekimo saugumą.

18. Taryba palankiai vertina Komisijos pateiktą Civilinės, gynybos ir kosmoso pramonės sinergijos veiksmų planą, kuriame atsižvelgiama į atitinkamų ES programų ir iniciatyvų teisinius pagrindus ir nevienodą pobūdį, įskaitant ES kosmoso programos civilinį pobūdį. Greitai ir visapusiškai įgyvendinus šį veiksmų planą, glaudžiai bendradarbiaujant su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais ir remiantis visų valstybių narių įtraukimu, ES bus lengviau išsaugoti technologinį pranašumą – dėl konkurencingesnės strateginės pramoninės ir technologinės bazės, be kita ko, saugumo ir gynybos srityje, ir dėl aktyvesnio startuolių, MVĮ bei mokslinių tyrimų ir technologijų organizacijų vaidmens. Taryba taip pat laukia būsimų Komisijos veiksmų gairių dėl bazinių technologijų saugumo ir gynybos srityje, įskaitant galimybes skatinti mokslinius tyrimus, technologinę plėtrą ir inovacijas ir mažinti mūsų strateginę priklausomybę ypatingos svarbos technologijų ir vertės grandinių srityje. Taryba džiaugtusi, jei nustatant šias galimybes būtų kuo labiau integruota patirtis, įgyta įgyvendinant atitinkamai gynybos srities mokslinių tyrimų parengiamuosius veiksmus / EGPPP / EGF. Tame kontekste naudingas indėlis turėtų būti Europos gynybos agentūros (EGA) darbas ypatingos svarbos technologijų srityje, be kita ko, pasitelkiant Visa apimančią strateginę mokslinių tyrimų darbotvarkę (OSRA) ir svarbiausią strateginę veiklą. Taryba taip pat ragina stiprinti EGA atliekamą vaidmenį skatinant gynybos inovacijas, įskaitant perversmines technologijas, ir šiuo tikslu prašo vyriausiojo įgaliotinio / Europos gynybos agentūros vadovo iki 2021 m. pabaigos pasiūlyti galimybių pastarojoje srityje. Taryba ragina valstybes nares ir atitinkamas ES institucijas tęsti darbą stiprinant ir gerinant gynybos produktų ir technologijų tiekimo saugumą. Ji ragina Europos investicijų banką išnagrinėti tolesnius veiksmus, kad būtų remiamos investicijos į gynybos srities mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros veiklą.
19. Pakartodama, kad svarbu užtikrinti įvairių ES gynybos iniciatyvų suderinamumą, kartu atsižvelgiant į nevienodą jų pobūdį ir skirtingus teisinius pagrindus, Taryba prašo vyriausiojo įgaliotinio, jam taip pat vykdant Komisijos pirmininko pavaduotojo ir agentūros vadovo funkcijas, iki 2021 m. vasaros parengti trečią ataskaitą dėl ES gynybos iniciatyvų (CARD, PESCO, EGF) sąveikos, sąsajų ir suderinamumo.

Atsparumo didinimas ir užtikrinimas, kad Europą turėtų prieigą prie bendrų pasaulinių išteklių

20. Taryba pabrėžia, kad reikia toliau stiprinti Sąjungos ir valstybių narių atsparumą, taip pat jų gebėjimą kovoti su hibridinėmis grėsmėmis, įskaitant dezinformaciją, įgyvendinant atitinkamus veiksmus, be kita ko, Saugumo Sąjungos strategijos, Kibernetinio saugumo strategijos ir Europos demokratijos veiksmų plano kontekste, užtikrinant, kad esamomis ir galimomis naujomis ES ir valstybių narių lygmeniu vykdomai kovai su hibridinėmis grėsmėmis skirtomis priemonėmis būtų naudojamosi koordinuotai ir integruotai, taip pat gerinti ES parengtį, informuotumą apie padėtį ir nepriklausomus analizės pajėgumus ir padėti didinti partnerių atsparumą. Taryba tebėra įsipareigojusi nagrinėti galimus atsakomuosius veiksmus hibridinių grėsmių srityje, įskaitant, *inter alia*, atsakomuosius veiksmus į užsienio šalių kišimąsi ir įtakos operacijas – jie gali apimti prevencines priemones, taip pat užtikrinimą, kad priešiški valstybiniai ir nevalstybiniai subjektai patirtų sąnaudų. Ji taip pat pripažįsta, kad svarbu didinti saugumą, susijusį su telekomunikacijomis ir tiesioginėmis užsienio investicijomis, laikantis ES ir nacionalinės teisės. Taryba tikisi, kad bus padaryta pažanga įgyvendinant Saugumo sąjungos strategijoje numatytas kovos su hibridinėmis grėsmėmis iniciatyvas, pavyzdžiui, integruojant susijusius aspektus į politikos formavimą, nustatant sektorių atsparumo bazines vertes ir plėtojant interneto platformą, skirtą ES lygmens kovos su hibridinėmis grėsmėmis priemonėms ir atitinkamiems teisiniams dokumentams. Taryba atkreipia dėmesį į tai, kad ES saugumo sąjungos strategijoje pripažįstama, jog ES žvalgybos ir situacijų centro (INTCEN) hibridinių grėsmių analizės ir informavimo centras yra pagrindinis hibridinių grėsmių vertinimo centras, ir laukia antrojo hibridinių grėsmių rizikos tyrimo, grindžiamo tiek valstybių narių, tiek atitinkamų ES institucijų ir įstaigų indėliu, rezultatų, taip pat prašo Komisijos kartu su kitomis ES institucijomis ir įstaigomis atitinkamai prisidėti prie šio tyrimo³. Taryba primena savo 2020 m. birželio mėn. išvadą ir pakartoja, kad reikia stiprinti ES institucijų ir įstaigų saugumą kovojant su visų rūšių kenkimo veikla.

³ Bendros sistemos 1 veiksmas.

21. Taryba pripažįsta, kad bendri pasauliniai išteklių (įskaitant kosmosą, kibernetinę erdvę ir atvirąją jūrą) vis dažniau tampa vienašalių mėginimų savintis, prieigos ribojimo bei konfliktinio elgesio objektu, ir yra pasiryžusi užtikrinti Europai saugią prieigą prie šių bendrų pasaulinių išteklių. Todėl skubiai reikia su tuo susijusių tolesnių svarstymų ir reikšmingų tolesnių priemonių, kuriomis ES stengtųsi tinkamai propaguoti ES interesus ir vertybes, taip pat taisyklėmis grindžiamą pasaulinę tvarką, be kita ko, saugumo ir gynybos srityje.
22. Primindama 2021 m. kovo mėn. išvadas dėl Europos Sąjungos skaitmeninio dešimtmečio kibernetinio saugumo strategijos, Taryba pabrėžia, kad reikia toliau stiprinti ES kibernetinio saugumo ir kibernetinės gynybos pajėgumus. Siekiant užtikrinti, kad kibernetinis saugumas ir kibernetinė gynyba būtų visiškai integruoti į platesnę saugumo ir gynybos sritį, Taryba laukia būsimos Kibernetinės gynybos politikos metmenų peržiūros bei karinės vizijos ir strategijos dėl kibernetinės erdvės kaip operacijų srities. Be to, ji palankiai vertina pastangas didinti civilinę ir karinę sinergiją ir koordinavimą kibernetinės gynybos ir kibernetinio saugumo klausimais. Ji pripažįsta, kad norint užkirsti kelią kibernetinei kenkimo veiklai, jai trukdyti, nuo jos atgrasyti ir į ją reaguoti svarbu toliau įgyvendinti ES kibernetinio saugumo diplomatijos priemonių rinkinį. Ji taip pat dar kartą patvirtina esanti įsipareigojusi tarptautinius ginčus kibernetinėje erdvėje spręsti taikiomis priemonėmis, kad būtų sumažinta dėl kibernetinių incidentų galinti kilti neteisingo suvokimo, eskalavimo ir konfliktų rizika. Taryba taip pat ragina rengti daugiau scenarijais grindžiamų diskusijų kibernetiniais klausimais. Be to, Taryba pabrėžia, kad reikia toliau stengtis stiprinti ir plėtoti patikimas, saugias, atsparias, išplečiamas ir sąveikias įslaptintas ir neįslaptintas ryšių ir informacinės sistemas, naudojamas ES institucijose, įstaigose bei agentūrose ir palaikant ryšius su valstybėmis narėmis.
23. Primindama 2021 m. sausio mėn. išvadas, Taryba palankiai vertina tai, kad pradėtas bandomasis koordinuoto jūrinio buvimo koncepcijos projektas Gvinėjos įlankoje, ir, atsižvelgdama į įgytą patirtį, kurią numatoma pristatyti 2021 m. gegužės mėn., išnagrinės galimybę ateityje taikyti šią koncepciją kitose galimose svarbiose jūrų zonose, įskaitant Indijos ir Ramiojo vandenynų regioną, vadovaujantis 2021 m. balandžio 16 d. Tarybos išvadomis dėl ES strategijos dėl bendradarbiavimo Indijos ir Ramiojo vandenynų regione, be kita ko, bendradarbiaujant su atitinkamais partneriais. Atsižvelgdama į tai, kad reikia baigti įgyvendinti bandomąjį projektą Gvinėjos įlankoje, iki 2022 m. sausio pabaigos ji vėl grįš prie šio projekto įgyvendinimo klausimo.

Be to, Taryba ragina toliau stiprinti ES kaip pasaulinio jūrų saugumo užtikrintojos vaidmenį propaguojant tarptautinę teisę, visų pirma JT jūrų teisės konvenciją (UNCLOS), ginant ES interesus, puoselėjant laivybos laisvę, be kita ko, jūrų diplomatijos srityje naudojantis ES valstybių narių karinio jūrų laivyno ištekliais, ir plečiant bendradarbiavimą su partneriais jūrų srityje pagal ES jūrų saugumo strategiją ir jos veiksmų planą. Ji taip pat pabrėžia, jog vykdamas bendradarbiavimą ir tinklaveiką su šalimis partnerėmis reikia, kad Europos laivai reguliariau lankytųsi viso pasaulio uostuose.

24. Taryba pakartoja, kad kosmosas tampa vis svarbesnis Sąjungos ir jos valstybių narių autonomiškumui, ir primena, kad šiame strateginiame sektoriuje daugėja grūsčių ir ginčų, didėja įtampa ir konkurencija. Šiame kontekste ji akcentuoja būsimos ES kosmoso programos saugumo aspektą ir vyriausiojo įgaliotinio, valstybių narių ir Komisijos vaidmenį šalinant su tuo susijusias grėsmes. Taryba ragina tęsti strateginį ES kosmoso ir saugumo bei gynybos aspektų svarstymą, kartu atsižvelgiant į civilinį ES kosmoso programos pobūdį. Taryba taip pat pabrėžia vertingą ES palydovų centro indėlį į BUSP ir BSGP teikiant geoerdvinę žvalgybos paramą Sąjungos žvalgybos informacijos analizės bendruomenei, BSGP misijoms ir operacijoms, visų pirma operacijai IRINI, ir ES išorės veiksmams, visų pirma remiant JT, ESBO, Cheminio ginklo uždraudimo organizaciją (OPCW), taip pat valstybėms narėms.
25. Taryba palankiai vertina politinį susitarimą dėl 2021–2027 m. Europos infrastruktūros tinklų priemonės ir laukia pirmųjų kvietimų teikti pasiūlymus dėl dvejojo naudojimo projektų, skirtų transporto infrastruktūrai atnaujinti ir civiliniam bei kariniam mobilumui pagerinti. Ji ragina toliau įgyvendinti ES karinio mobilumo veiksmų planą ir laukia iki 2021 m. vasaros pabaigos pateiktinos trečiosios bendros pažangos ataskaitos. Ji taip pat ragina toliau svarstyti galimus veiksmus, atitinkamus subjektus ir naujus pasiektinus rezultatus (pavyzdžiui, skaitmeninimo, transporto infrastruktūros ir sistemų kibernetinio atsparumo didinimo, dirbtinio intelekto naudojimo srityse), kuriais būtų siekiama gerinti karinį mobilumą ES ir už jos ribų.

Taryba taip pat palankiai vertina pažangą karinio mobilumo srityje, padarytą vykdant PESCO, Europos gynybos agentūroje (EGA), taip pat nacionaliniu lygmeniu, ir ragina toliau spartinti, supaprastinti ir standartizuoti sienos kirtimo procedūras laikantis susieto požiūrio. Be to, Taryba ragina rengti daugiau scenarijais grindžiamų diskusijų ir pratybų karinio mobilumo srityje.

Partnerystės stiprinimas

26. Taryba akcentuoja partnerystės vertę padedant gerinti ES gebėjimą veikti ir jų vaidmenį remiant daugiašalę taisyklėmis grindžiamą pasaulinę tvarką. Ji primena saugumo ir gynybos srities partnerystės su tarptautinėmis ir regioninėmis organizacijomis partnerėmis, įskaitant JT, NATO, ESBO, Afrikos Sąjungą, Arabų Valstybių Lygą ir ASEAN, svarbą ir ragina visų pirma toliau plėtoti dvišalius santykius su šalimis partnerėmis, grindžiamus labiau strategiškai ir pritaikytu požiūriu, daug dėmesio skiriant panašiai mąstantiems partneriams, kurie taip pat vadovaujasi ES vertybėmis, įskaitant pagarbą tarptautinei teisei. Šiame kontekste Taryba tikisi, kad sustiprinta trečiųjų valstybių dalyvavimo BSGP misijose ir operacijose tvarka bus įgyvendinama visapusiškai laikantis ES sprendimų formavimo procedūrų ir visapusiškai užtikrinant sprendimų priėmimo autonomiškumą. Tai apima galimybes geriau laiku dalytis informacija, dalyvauti mokymuose ir pratybose, taip pat ankstyvame etape konsultuotis su potencialiais prie būsimų BSGP misijų ir operacijų prisidėsiančiais partneriais.
27. Taryba palankiai vertina reikšmingą pažangą įgyvendinant 2019–2021 m. ES ir JT prioritetus dėl taikos paramos operacijų ir krizių valdymo – buvo teikiama misijų ir operacijų tarpusavio parama vietoje, tačiau taip pat sustiprintas bendradarbiavimas, visų pirma su teisine valstybe, viešosios tvarkos palaikymu ir Moterų, taikos ir saugumo darbotvarke susijusiais klausimais, taip pat sprendžiant ginklų kontrolės aspektų klausimus.

Svarbus žingsnis gerinant bendradarbiavimą šioje srityje yra JT ir ES tarpusavio paramos pagrindų susitarimo pasirašymas. Taryba ragina būsimose konsultacijose dėl kito, 2022–2024 m., ES ir JT prioritetų rinkinio, remiantis trečiąja pažangos ataskaita, stiprinti ir pritaikyti ES ir JT strateginę partnerystę krizių valdymo ir taikos paramos operacijų srityje siekiant imtis priemonių dėl naujų saugumo iššūkių ir spragų, nustatytų COVID-19 krizės metu, ir toliau didinti mūsų misijų ir operacijų efektyvumą vietoje. Taryba prašo EIVT 2021 m. rugsėjo mėn. pateikti pasiūlymų dėl kito, 2022–2024 m., ES ir JT prioritetų rinkinio.

28. Taryba palankiai vertina nuo 2016 m. Varšuvos ir 2018 m. Briuselio bendrų deklaracijų pasirašymo padarytą reikšmingą ES ir NATO bendradarbiavimo pažangą ir pabrėžia tvirtesnės, abipusiškai stiprinančios ir naudingos strateginės ES ir NATO partnerystės bendro intereso srityse, kurios bendras tikslas yra plėtoti realius ir konstruktyvius organizacijų tarpusavio santykius, svarbą. Atsižvelgdama į bendrus euroatlantiniam saugumui kylančius iššūkius, Taryba primena tvirtesnio šių dviejų organizacijų bendradarbiavimo svarbą siekiant propaguoti ir puoselėti bendras vertybes ir bendrus saugumo interesus. Todėl ji dar kartą patvirtina, kad greitas ir realus bendrų deklaracijų ir bendro pasiūlymų rinkinio įgyvendinimas tebėra itin svarbus ES politinis prioritetas, ir pakartoja, kad ES ir NATO bendradarbiavimas toliau vykdomas visapusiškai laikantis skaidrumo, abipusiškumo ir įtraukumo principų, taip pat atsižvelgiant į abiejų organizacijų sprendimų priėmimo autonomiškumą ir procedūras. Taryba ragina, rengiantis artėjančiai Varšuvos bendros deklaracijos pasirašymo penkerių metų sukakčiai, toliau dėti pastangas įgyvendinti abi bendras deklaracijas pagal sutartą sistemą ir bendrą 74 pasiūlymų rinkinį, glaudžiai bendradarbiaujant su visomis valstybėmis narėmis ir visapusiškai įtraukiant jas į šią veiklą. Visų pirma Taryba ragina skubiai daryti pažangą, kad laikantis plataus užmojo tikslų būtų įgyvendintas naujas lygiagrečių ir suderintų pratybų planas. Ji pakartoja, kad reikia užtikrinti veiksmingą operacinį bendradarbiavimą bendrose dislokavimo vietose, visų pirma NATO jūrų pajėgų vadavietės (MARCOM) ir EUNAVFOR IRINI bendradarbiavimą, ir ragina sudaryti administracinį susitarimą, kuriame būtų remiamasi operacijai SOPHIA sukurta sistema. Be to, Taryba akcentuoja, kad reikia atnaujintų ir nuolatinių pastangų, pavyzdžiui, politinio dialogo, karinio mobilumo, kovos su hibridinėmis grėsmėmis, įskaitant atsparumo didinimą, kibernetinio saugumo bei gynybos ir partnerių pajėgumų stiprinimo srityse.

Ji taip pat pripažįsta, kad reikia nagrinėti galimybes naudojantis įtraukiu procesu nustatyti naujas bendradarbiavimo sritis, kartu atsižvelgiant į ES kompetenciją ir institucinę pusiausvyrą. Be to, Taryba dar kartą patvirtina ES ir NATO nekliudomo keitimosi informacija įtraukiu ir nediskriminaciniu būdu svarbą siekiant toliau stiprinti šių dviejų organizacijų bendradarbiavimą visose sutartose bendros veiklos srityse, kad būtų skatinama sinergija ir išvengiama bereikalingo dubliavimo. Taryba laukia būsimos šeštosios pažangos ataskaitos, kurią turi bendrai pateikti vyriausiasis įgaliotinis / Komisijos pirmininko pavaduotojas / Europos gynybos agentūros vadovas ir NATO generalinis sekretorius. Atsižvelgdama į skirtingą šių dviejų organizacijų pobūdį ir jų atitinkamas pareigas bei narystę ir visapusiškai gerbdama ES sprendimų priėmimo autonomiškumą, Taryba pripažįsta, kad svarbu užtikrinti ES ir NATO vykstančių svarstymų procesų darną.

29. Remdamasi 2018 m. ES ir ESBO administraciniais susitarimais, Taryba ragina plėtoti labiau institucinį ES ir ESBO bendradarbiavimą konfliktų prevencijos ir krizių valdymo srityse.
30. Dar kartą patvirtindama 2020 m. gruodžio 7 d. išvadas dėl ES ir JAV santykių, Taryba pabrėžia, kad tvirta transatlantinė partnerystė yra itin svarbi norint užtikrinti mūsų bendrą saugumą, stabilumą ir gerovę ir prie jų prisidėti, ir pakartoja, kad Europos Sąjunga ir Jungtinės Amerikos Valstijos turėtų toliau glaudžiai bendradarbiauti ir palaikyti dialogą saugumo bei gynybos srityje ir toliau intensyvuoti bendras pastangas, be kita ko, pasitelkiant tvirtesnę, abipusiškai stiprinančią ir naudingą strateginę ES ir NATO partnerystę bendro intereso srityse vadovaujantis 2016 m. Varšuvos ir 2018 m. Briuselio bendromis deklaracijomis. Taryba palankiai vertina tai, kad 2020 m. gruodžio 2 d. bendrame komunikate dėl naujos ES ir JAV pasaulinių pokyčių darbotvarkės paskelbti su saugumu ir gynyba susiję elementai. Taryba primena esanti pasirengusi palaikyti reguliarių, visapusišką ir strateginį politinį dialogą su Jungtinėmis Valstijomis, atsižvelgiant į bendras vertybes, bendrus interesus ir įtaką pasaulyje. Todėl ji tikisi glaudesnio ir abipusiai naudingo bendradarbiavimo ir struktūrinio dialogo su naująja ES administracija saugumo ir gynybos srityje, pavyzdžiui, atitinkamų saugumo ir gynybos iniciatyvų, nusiginklavimo ir ginklų neplatavimo, besiformuojančių ir perversminių technologijų poveikio, kibernetinės gynybos, karinio mobilumo, kovos su hibridinėmis grėsmėmis, įskaitant dezinformaciją, krizių valdymo ir santykių su strateginiais konkurentais klausimais.

Toks specialus dialogas sudarytų sąlygas glaudesniai bendradarbiavimui remiantis svarbiu JAV ir ES indėliu užtikrinant transatlantinę saugumą, be kita ko, įgyvendinant pastarojo meto gynybos iniciatyvas. Saugumo ir gynybos srityje stipresnė ES taip pat sustiprins transatlantinę partnerystę.
